

CEFOS

ENMARCANDO EL TÚNEL

**Los medios locales de noticias y el escape
tóxico en Hallandsås en 1997**

Nicklas Håkansson
ARBETSRAPPORT 27
2000
CEFOS
Göteborgs Universitet

Contenido

Prefacio	
Resumen.....	3
Introducción	4
El Objetivo del Estudio.....	5
Marcos de Noticias.....	5
El Incidente del Túnel de Hallandsås de 1997.....	7
Diseño del Estudio.....	8
Cobertura en el Periódico Local del Incidente del Escape Tóxico	9
“Es un Desperdicio de Dinero” (El Marco eConómico).....	10
Investigación de Vacas Muertas? (El Marco del Impacto Humano).....	12
Indignación de los Granjeros (El Marco de Conflicto).....	14
Culpando a los Constructores (El Marco de Responsabilidad).....	16
El Informe más Común: El Marco de Información.....	18
Análisis y Conclusiones Preliminares.....	19
Referencias.....	23

Prefacio

Enmarcando el Túnel. Los Medios Locales de Noticias y el Escape Tóxico en Hallandsås en 1997, es el vigésimo-séptimo de una serie de ensayos del Centro para Investigación del Sector Público en la Universidad de Goteborg. El informe ha sido preparado como parte de un programa de investigación *Comprendiendo la controversia de localización: el caso de la línea ferroviaria de la costa occidental*.

Goteborg, diciembre de 2000

Lennart Nilsson

Director

Resumen

¿Cómo cubre un periódico local una gran crisis ambiental en una comunidad? ¿Cómo interpretan los periodistas los acontecimientos de tales eventos? Este informe examina las noticias sobre un escape tóxico que ocurrió durante la construcción de un túnel ferroviario -- que ya antes del accidente era altamente controversial-- en el sur de Suecia en octubre de 1997. El análisis cubre las primeras cuatro semanas de las noticias locales inmediatamente después del descubrimiento de la contaminación.

Usando técnicas combinadas para análisis de texto, este informe trata tanto sobre aspectos cuantitativos como cualitativos de la cobertura de noticias. En teoría, el estudio emplea el concepto de *marcos de referencia de la noticia*, es decir el concepto específico o definición del problema que los medios de comunicación enfatizan cuando informan sobre un evento. La investigación previa ha delineado cuatro marcos de referencia básicos de información: “económico”, “impacto humano”, “conflicto” y “responsabilidad”.

Este análisis muestra que, si bien los cuatro marcos están presentes, algunos resaltan mucho más que otros. Una imagen clara de culpa y responsabilidad emerge en el periódico que informa sobre el incidente del túnel, mientras que no son predominantes los conflictos entre los actores involucrados. La controversia política sobre el tema es menos visible, mientras que se resaltan los individuos que sufrieron de las malas acciones de la compañía de construcción y de la Administración Ferroviaria. El análisis también encuentra que el periodismo local se caracteriza en gran medida por un estilo realista e informativo.

Introducción.

En octubre de 1997, Suecia fue sacudida por la noticia de un escape tóxico en la cadena de Hallandsås en la región sudoeste del país. Durante la construcción de un túnel de ferrocarril a través del cerro un químico tóxico usado para sellar las paredes del túnel, había penetrado en el agua subterránea y arroyos cercanos. Numerosas personas fueron afectadas directamente por el escape tóxico. Entre ellas había granjeros de la vecindad cuyo ganado fue envenenado, y trabajadores de la construcción, que tenían síntomas de enfermedad relacionados con la toxina. El evento se transformó en un escándalo ambiental mayor involucrando a actores de la alta política, la Administración Nacional de FFCC, y los Ministerios del Ambiente y Comunicación, entre otros. El túnel en cuestión pertenece a un proyecto ferroviario de gran escala en Suecia, el Ferrocarril de la Costa Oeste, que ya antes del incidente tóxico de 1997 había sido cuestionado por haberse excedido del presupuesto como también por razones ambientales.

La mayoría de las personas en la vecindad del túnel fueron informadas sobre el escape tóxico a través de los medios (Arvidson 1998). Los medios son la fuente más importante de información acerca de eventos públicos para la mayoría de la gente (Asp 1986; Chaffee & Mutz 1988). Sin embargo, algunos estudios sugieren que los medios son menos importantes como fuente de información sobre asuntos de carácter local, como en el caso del incidente del túnel (Palmgreen & Clarke 1977). Si bien parece haber un debate interminable sobre si los medios tienen un efecto en sus audiencias y cómo es este efecto, se puede sugerir que la forma en que los medios presentan los eventos públicos tiene importancia para el conocimiento del público y su opinión.

Una tradición de investigación se aparta de la noción de que las personas usan sus esquemas o simplificaciones para extraer lo importante del gran flujo de información al que están expuestas. Los medios pueden tener efecto en la opinión pública en la medida en que pueden influir estas simplificaciones conceptuales o “marcos de referencia” que los individuos usan cuando interpretan información sobre acontecimientos públicos (Scheufele 1999; Mutz, Sniderman y Brody 1996; Popkin 1994).

En nuestra sociedad los medios tienen un deber que cumplir al proveer y canalizar información. Este deber es más importante que nunca cuando se trata de un serio incidente tal como el escape tóxico de Hallandsås. Aquí enfocaré en las noticias locales y su cobertura del

incidente del túnel con respecto al marco de las noticias¹. Al descubrir qué marcos de referencia usan los medios podemos encontrar las bases para futuras investigaciones de la relación entre los marcos de los medios y cómo el público concibe los mismos temas.²

El Objetivo del Estudio

En este informe presento un esquema de análisis para el estudio de la cobertura de los medios de comunicación en base a investigación previa sobre nuevos marcos. El esquema de análisis se aplica a artículos de los periódicos locales sobre los acontecimientos que siguieron inmediatamente al incidente del túnel. El objetivo es encontrar si las categorías de marcos propuestas pueden ayudar a describir la cobertura en forma pertinente. Otro objetivo es profundizar el desarrollo de un modelo analítico para la investigación de nuevos marcos. Una pregunta adicional, que no será tratada aquí, es si los marcos de noticias coinciden con los relatos del público sobre el mismo evento.

Marcos de Noticias

Los marcos, y el enmarcado, pueden referirse a muchos fenómenos. Las raíces de estos conceptos se encuentran en varias disciplinas académicas, sobre todo en sociología o antropología (Goffman 1974; Gamson 1992; ver también Graber 1984; Iyengar 1991). El concepto se usa a veces en forma similar a “esquema” y también a conceptos menos definidos de “perspectiva” para denotar un muestreo sistemático para organizar la información. La definición de Entman (1993:52) de enmarcado señala sus posibles efectos, y la amplia significación de la teoría de enmarcado:

Enmarcar es seleccionar algunos aspectos de una realidad percibida y hacerlos resaltar más en el contexto de una comunicación, de manera de promover una definición particular del problema, interpretación causal, evaluación moral, y/o tratamiento recomendado para el tema descrito.

¹ Este informe ha sido preparada como parte del programa de investigación *Entendiendo la controversia de la localización: el caso de la línea ferroviaria de la Costa Occidental*. El proyecto ha sido ejecutado por CEFOS (Centro para la investigación del sector público) en la Universidad de Goteborg. Fue financiado por una generosa donación de Kommunikationsforskningsberedningen (Directorio Sueco de Investigación en Transporte y Comunicaciones) y por Banverket (Administración Nacional de Ferrocarriles). Otras publicaciones derivadas del proyecto incluyen A.Boholm (ed.) *Objetivos Nacionales, Objeciones Locales: La modernización ferroviaria en Suecia*. Goteborg: Cefos, 2000; R. Lofstedt y A. Boholm “Descarrilados en Suecia,” *Medio Ambiente* 41 (4) Mayo 1999: 16-20, 40-43; A.Boholm, R.Lofstedt y U. Strandberg *Tunnelbygget genom Hallandsås: Lokalsamhällets dilemman*, Goteborg, CEFOS.

² Para un análisis del discurso de los medios en relación al riesgos y desastres, ver Singer y Endreny (1993); Stallings 1990.

Es preciso señalar una importante distinción entre los marcos que los *individuos* usan para organizar la información, y los marcos que los *medios* usan para describir los diferentes eventos o fenómenos (Scheufele 1999). La relación entre los dos ha sido estudiada, en general en casos experimentales, a fin de entender mejor los efectos de las comunicaciones. En el campo de comunicación política, se han usado nuevos marcos como herramienta analítica para evaluar cómo se forma la opinión pública.³ Iyengar (1991) usa el concepto de marcos para distinguir noticias que muestran un enfoque episódico o temático de los temas tratados. Los marcos episódicos se caracterizan por las noticias que se ven como casos individuales independientes de las demás y de un contexto más amplio. Las noticias temáticas por otra parte tienen su centro de atención en un contexto más amplio en el que las noticias individuales sirven como ejemplos.

Un trabajo citado con frecuencia sobre el enmarcado de noticias es el de Neuman, Just y Crigler (1992): *Conocimiento Público: Las Noticias y la Construcción del Significado Político*. Los autores comienzan con la forma en que una muestra de americanos discuten un número de temas sociales (ejemplo política de defensa, SIDA, Apartheid en Sudáfrica). Neuman y sus colegas identifican cinco marcos conceptuales que las audiencias de noticias usan para interpretar el flujo de noticias políticas:

- El marco económico, en el que se resaltan los costos y beneficios en términos financieros.
- El marco del impacto humano, en que los individuos o grupos que son afectados por cierto problema aparecen como ilustraciones del problema en cuestión. El marco le pone un “rostro humano” a la noticia al presentar ejemplos de esta clase.
- El marco del conflicto, en que dos partes de un problema son presentados como dos grupos o individuos en conflicto. El problema se presenta como una batalla entre los dos, “nosotros” y “ellos”, o “ganador” y “perdedor”.
- El marco de impotencia, donde la base del control sobre un tema está fuera de la mira, en las manos de los “poderosos desconocidos” o simplemente no es posible de identificar.
- El marco moralista, enfocando en juicios de “correcto” y “equivocado” y otros juicios

morales basados en elogio y condena.

Si bien se pueden concebir un gran número de nuevos marcos, los propuestos por Neuman y sus colegas tienen la ventaja de ser significativos en muchos casos tanto en relatos de individuos como en los informes de noticias. Se puede decir que los nuevos marcos son universales, en el sentido que no se limitan a audiencias específicas, sociedades o los medios. En este análisis haré uso de las categorías de marcos que Neuman y sus colegas identifican, aunque con algunas modificaciones. En el estudio de Neuman y sus colegas, el marco de moralidad resultó aplicable al razonamiento de individuos, pero tiene poca importancia en el discurso de los medios (Neuman et al 1992: 72-73). Por lo tanto no ha sido considerado en el presente análisis. Además, elaborando sobre Valkenberg y sus colegas (1999), propongo un marco de responsabilidad para reemplazar al de impotencia. El marco de responsabilidad se refiere a historias en que se atribuye responsabilidad por las acciones o eventos. De esta manera es más útil, ya que incorpora tanto la atribución de responsabilidad y la no atribución intrínseca de Neuman al concepto de impotencia. Las definiciones operativas de cada uno de los nuevos marcos se encuentran en cada sección del análisis que sigue.

Los medios locales pueden enfatizar marcos diferentes que los medios nacionales. Se puede esperar, por ejemplo, que el marco de conflicto sea menos prominente. La relación entre los medios locales de noticias y la comunidad se caracteriza típicamente por un alto grado de consenso (Larsson 1998).

El Incidente del Túnel de Hallandsås de 1997

El túnel ferroviario en cuestión es parte del ferrocarril de la costa oeste, un proyecto en gran escala de reconstrucción de vías ferroviarias en el sur y oeste de Suecia. Por su parte el ferrocarril de la costa oeste fue inaugurado al principio de la década de los 1990 como parte de un programa de infraestructura de gran envergadura. Su propósito principal fue atender las necesidades para mejorar las conexiones comerciales entre los países escandinavos y el continente europeo (Boholm 2000; Comisión del Túnel 1998). Como parte del proyecto del ferrocarril de la costa oeste, la Administración Nacional de Ferrocarriles fue la encargada de construir un túnel a través de la cadena Hallandsås, cerca de la pequeña ciudad de Bastad. Desde su comienzo en 1993 el proyecto encontró severas dificultades. El plan original de usar un taladro

³ El autor desea agradecer a Kent Asp, Asa Boholm, Marcia Grimes y Urgan Strandberg por sus valiosos comentarios sobre el texto

gigantesco para la construcción del túnel tuvo que ser abandonado por la baja calidad de la roca. El proyecto fue seriamente demorado y los costos aumentaron significativamente. Además, durante el trabajo se produjo una filtración inesperada de agua, que llevó al empresario a inyectar grandes cantidades de un producto químico para sellar las grietas en la pared del túnel.

A principios de octubre de 1997 se iniciaron las sospechas contra el proyecto del túnel, cuando el ganado pastando cerca de la montaña mostró síntomas de desórdenes de equilibrio y parálisis. El ganado debió ser destruido, y las muestras tomadas de sus restos contenían la neurotoxina acrylamide, un componente del sellador usado en el túnel. La misma sustancia química fue también descubierta en pozos usados para agua potable en el área. Los informes del ganado muerto y de peces muertos en un arroyo cercano ocasionaron una cobertura de noticias considerable. Los periódicos nacionales, la radio y televisión muy pronto siguieron a los medios locales de noticias, que fueron los que dieron la primicia. El escape tóxico del túnel fue el escándalo ambiental más grande en Suecia por dos décadas. La construcción del ferrocarril fue inmediatamente detenida a la espera del proceso legal y de una decisión del gobierno sobre si continuar construyendo a costos considerablemente más altos. Todavía no se ha tomado una decisión final sobre el futuro del proyecto.

Diseño del Estudio

Para contestar la preguntas sobre la cobertura de los medios locales del incidente del túnel Hallandsås, se eligió el periódico local principal de la ciudad de Bastad (Norvastra Skanes Tidningar, NST). NST cubre dos tercios de los hogares de Bastad, una pequeña ciudad de aproximadamente 14.000 habitantes (TS-boken 1999). La muestra del estudio toma como punto de partida la primera cobertura de los medios del incidente de la pérdida tóxica informada por primera vez el 2 de octubre de 1997, y se extiende por un período de cuatro semanas. La muestra incluye artículos principales y secundarios, pero excluye las cartas a la redacción.

En cada artículo se pregunta si la historia se puede caracterizar como correspondiente a un marco económico, un marco de impacto humano, marco de conflicto, o el marco de responsabilidad, respectivamente. Los marcos de noticias no necesariamente se excluyen mutuamente. Por lo tanto un solo artículo puede contener varios marcos.⁴ El análisis se hizo combinando enfoques cuantitativos y cualitativos, teniendo en cuenta tanto la frecuencia con la

⁴ Alrededor de uno de cada diez artículos presentó más de uno de los marcos propuestos.

que se encontró un marco, como la calidad típica del mismo. Sin embargo el enfoque principal de este trabajo es sobre los aspectos cualitativos del material.

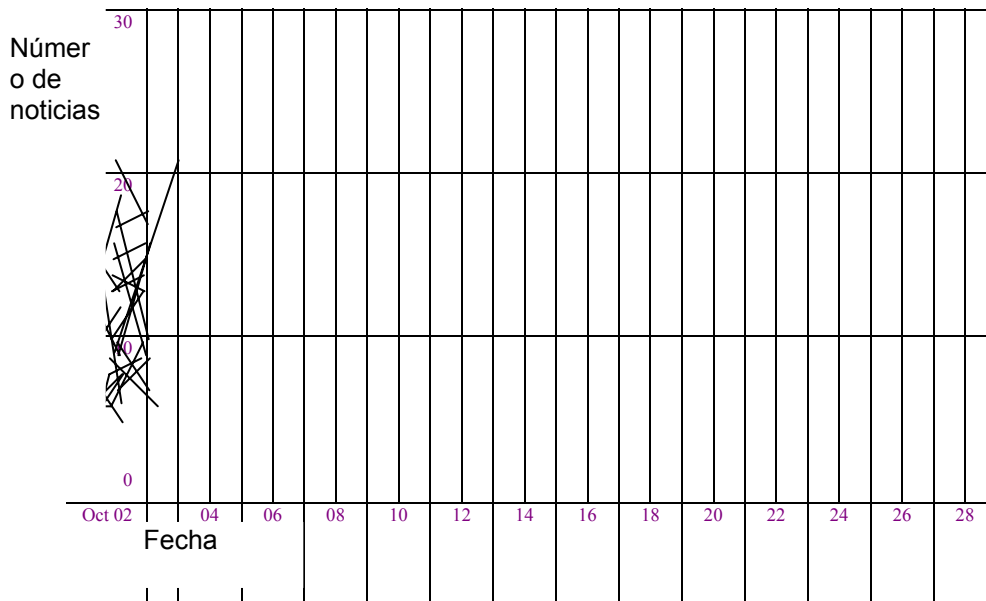
Cobertura en el periódico local del incidente del escape tóxico

Para comenzar se presenta un breve recuento cuantitativo del estudio. Esto se hace para dar un panorama general de la cobertura de noticias en NST del incidente del túnel, antes de analizar el informe de noticias de acuerdo con las categorías de marcos indicadas más arriba.

Durante las primeras cuatro semanas de la cobertura, NST produjo un total de 285 artículos del incidente de Hallandsås. En términos cuantitativos, la cobertura alcanzó su cúspide unas dos semanas después del día en que se publicaron los primeros artículos (ver figura 1).

Figura 1. Cobertura de NST del incidente tóxico de Hallandsås en 1997.

Número de artículos de noticias por día



Las cifras en el diagrama se refieren al número de artículos relacionados al incidente del túnel. Por lo tanto no reflejan en la medida adecuado la intensidad de los relatos. En cambio, el creciente número de artículos publicados refleja la diversificación de la información. Por razones naturales los artículos desde los primeros días se enfocaron en los

eventos inmediatos al túnel. Una vez superado el impacto inicial, las noticias cubrieron otras perspectivas, resultando en más artículos de varias clases: comentarios, breves párrafos, y temas de las agencias de noticias.

Si bien no se presta especial atención a la forma en que la cobertura se desarrolla a través del tiempo, podemos de todas formas brindar un breve panorama general del énfasis de categorías de marcos de noticias para cada una de las cuatro semanas estudiadas. A medida que la historia se desarrolla, se pueden usar diferentes marcos para diferentes períodos de tiempo, a diferentes etapas en el ciclo de vida de la historia de una noticia. El cuadro 1 muestra la distribución de los marcos de noticias por semana de publicación.

Cuadro 1. Tipos de marcos de noticias en los informes de NST por período de publicación (presencia en porcentaje de todos los artículos de noticias)

Marco	Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 4	Total
Económico	10	9	19	8	12
Impacto Humano	14	12	16	10	13
Conflicto	16	18	11	14	15
Responsabilidad	34	29	12	18	22
N =	50	92	84	59	285

Nota: Las categorías no se excluyen mutuamente, por lo tanto los porcentajes no suman.

“Semana 1” comienza el 2 de octubre de 1997, etc.

Desde los primeros días de la información sobre el incidente, estuvo en claro la responsabilidad por lo que había pasado. El marco económico, referente a los costos del incidente o el proyecto en sí, también estuvo presente en los primeros informes. Más historias de este tipo fueron publicadas más adelante, cuando se desarrollaron unos pocos artículos investigativos sobre las compañías involucradas. Comparativamente menos artículos llamaron la atención sobre el tema de responsabilidad en los artículos publicados en la tercera y cuarta semanas. Los relatos de conflictos e impacto humano fueron distribuidos en forma más pareja a través del período de cuatro semanas que cubre el estudio.

A continuación se presentan los resultados del análisis de la cobertura de NST. El plan de esta sección sigue el esquema de análisis esbozado arriba, comenzando con el marco económico.

“Es un desperdicio de dinero” (El Marco Económico)

Fácilmente podríamos asumir que las consecuencias económicas brindan un marco común en la redacción de noticias – la mayoría de los problemas políticos podrían por ejemplo verse desde el punto de vista financiero. Éste es claramente también el caso con el túnel de Hallandås. El proyecto en su totalidad tiene una gran envergadura industrial con un presupuesto de miles de millones de dólares. Las consecuencias ambientales del escape tóxico también pueden crear un debate sobre costos. Sin embargo, por la naturaleza sensacional del evento, no deberíamos esperar un gran énfasis en los aspectos económicos de este caso.

Aquí defino el marco económico como una narración en la que las consecuencias económicas (reales, percibidas, o futuras) de la construcción del túnel están en primer plano (ver Neuman et al 1992; Valkenberg et al 1999). Como “económicas” se cuentan no sólo las referencias de los gastos incurridos, sino también las demoras en el proyecto, y las posibles ganancias o pérdidas en tiempo de viaje en conexión con el proyecto del ferrocarril. Sin embargo, no se consideran en esta categoría las consecuencias económicas para individuos. En cambio, los artículos de este tipo serán tomados como ejemplos del marco de *impacto humano* (ver más adelante).

La mayoría de los artículos de NST con una clara perspectiva económica se refieren a los costos relativos a las dos principales alternativas para el proyecto: continuar construyendo el túnel con nuevos métodos, o abandonarlo completamente. El mensaje implícito en estos artículos es que cualquiera de las dos opciones impondrá costos enormes comparados con el presupuesto original. Bajo el título “El Público debe Pagar” el primer párrafo del artículo resume su contenido:

*El proyecto del túnel de Hallandsas no será terminado a tiempo. Skanska y la Administración Nacional de Ferrocarriles no pueden ni completar la construcción para el fin de 1999, ni tampoco mantenerse dentro del presupuesto, que se estima actualmente en 2.8 miles de millones SEL – el triple del presupuesto original.*⁵

En menor medida, el marco económico también se refiere a los costos de limpieza relacionados con el escape tóxico:

El ferrocarril de la costa oeste al sur de [la ciudad de]Helsingborg será demorado, y la pregunta es, por cuánto tiempo? Además, se estima que la remoción del material

⁵ NST 8/10/1997. 1 Krona (SEK) app. = 0.10 USD / Euro 0.12

excavado le cuesta a la Administración Nacional de Ferrocarriles entre 20 y 30 SEK. El proyecto de gran escala para la línea Gotenborg-Malmo por lo tanto sufre nuevamente. Además de tener que remover por lo menos 24.000 toneladas de material de excavación [usados para los terraplenes del ferrocarril], éste debe también ser reemplazado por otro material.

*NST no logró comunicarse con nadie en posición de autoridad en la Administración Nacional de Ferrocarril que pudiera comentar sobre qué significa esto en términos de demora y de las finanzas del proyecto /.../ La Administración Nacional de Ferrocarril tiene dos opciones: o remover el material inmediatamente, u oponerse [a la decisión]*⁶

En la última parte del período estudiado de la cobertura de NST, se publicaron más artículos enfocando en reclamos por daños. La mayoría de las reclamaciones fueron hechas por parte de aquellos afectados directamente por el escape tóxico. También aparecieron artículos cubriendo las inquietudes de las organizaciones de agricultores de la región de Skane. Temían que sería imposible de vender sus productos ya que el incidente del túnel le había dado una mala reputación a toda la región.

Unos pocos artículos investigativos podrían también categorizarse dentro del marco económico, entre ellos uno sobre el fabricante del sellador tóxico, una corporación transnacional francesa Rhone-Poulenc. Por lo general, sin embargo, los relatos económicos del incidente fueron pocos y secundarios – alrededor del 12 por ciento de todos los artículos presentaron la noticia dentro de un marco económico. Claramente para NST el incidente de Hallandsås no era un problema económico.

Investigación de vacas muertas? (El marco del impacto humano)

La típica noticia de impacto humano es la ilustración de un fenómeno más grande, abstracto, por medio de un ejemplo del mismo. Esto es en gran medida consistente con la lógica de los medios (Eide y Show 1979), en que la personalización del informe juega un papel importante (Eide y Hernes 1987). La investigación experimental también muestra que los artículos que usan ejemplos son efectivos ya que se recuerdan más fácilmente que los artículos con razonamiento abstracto o lógico. “*Tienden a juzgar sobre la base de la claridad y no de la validez*” (Brosius y Bathelt 1994). Se considera que un artículo pertenece al marco del impacto humano cuando un individuo, familia o grupo de gente se muestra como ilustración de un problema más amplio. En el presente estudio, los artículos sobre gente que ha sido afectada de alguna manera por el escape tóxico sirven como ejemplos del problema (el incidente del túnel).

⁶ NST 21/10/1997

Ya durante los primeros días de la cobertura, se aplicó el marco del impacto humano en el periodismo de NST. La base precisa para los primeros artículos fue el descubrimiento del ganado moribundo y de los peces muertos cerca del sitio de la construcción del túnel. Se puede argüir que los primeros artículos que tomaron esta perspectiva no narraron la historia del impacto *humano*, sino el de las vacas, ovejas, o peces (ver Asp 1998). Sin embargo, los artículos describiendo las consecuencias dramáticas para la vida animal enfatizaban sobre todo las preocupaciones de la gente viviendo cerca del túnel.⁷

En su comparación entre marcos de los medios y marcos individuales, Neuman, Just y Crigler (1992) encontraron que los artículos del impacto humano eran más neutrales e imparciales que las conversaciones que tenía la gente sobre los mismos temas. Al razonar en términos del impacto humano la gente tendía a usar más argumentos morales y narrativa emocional. En cierta forma el estilo de los artículos del impacto humano en la cobertura del incidente del túnel era neutro. Algunos artículos sólo nos daban los hechos de lo que había ocurrido. Dicha narrativa puede indicar que se ha drenado un manantial, o que tal vez agua tóxica está entrando en un arroyo, o algo así. Junto con estas narrativas de los hechos las noticias expresan la ansiedad general y preocupación de las personas afectadas. Sin embargo, la cobertura de NST del incidente del túnel también da unos pocos ejemplos que reflejan compasión por la victimización producida por el proyecto del túnel. El primero se refiere a un hombre que dirige un criadero de peces, que usa el agua de un arroyo de las cercanías:

Bo Troedsson vive en Vysteborg, una granja al sur de Grevie [una villa]. Por muchos años él manejó todas las actividades de una granja. Pero a principios de la década de 1980 Bo fue víctima de una enfermedad misteriosa, probablemente causada por la picadura de un insecto. Tuvo que pasar medio año en la unidad de cuidado intensivo. Necesitaba un pulmón para vivir. “Si no fuera por eso, me hubiera muerto”, dice Bo, que todavía sufre de complicaciones de la enfermedad. /.../

Hace dos semanas Bo se dio cuenta de que algo no estaba bien. Había espuma en la superficie del agua y los peces morían /.../ Bo no puede hacer nada más que ver que el trabajo de su vida se arruina poco a poco. No hay nada que se pueda hacer para salvar su criadero de peces. “En mi situación no se pueden absorber grandes pérdidas, se pierde el interés por la vida. El criadero de peces era mi vida”⁸

Una historia similar describe la desgracia de otro granjero:

Hace cinco años, la casa de Gunnar se incendió completamente. Cuando finalmente fue

⁸ NST 3/10/1997

*edificada nuevamente encuentra una nueva desgracia: el agua potable está envenenada*⁹

Un rasgo común a casi todos los artículos del marco del impacto humano es que no acusan a nadie por lo que ocurrió. El objetivo de los artículos de impacto humano no es el proveer una vía para expresar culpa, sino para provocar compasión por los afectados por el incidente.

La aplicación del marco del impacto humano resultó ser tan común como el uso del marco económico. En total, 13 por ciento de los artículos enfocaron en las personas afectadas. No es fácil decidir si esta cifra es alta. Claramente hay un límite a cuánto se puede usar el marco del impacto humano. Los artículos eventualmente se parecerán mucho los unos a los otros, no agregarán mucho a la cobertura de los hechos. El valor como noticia de un artículo de impacto humano depende en parte de la posibilidad de visualizarlo. Es más fácil crear un artículo de impacto humano cuando el impacto es visible, y preferentemente chocante o desagradable. Las imágenes visuales en las noticias son efectivas en transmitir el significado emocional (Boholm 1998:127; Ferreira et al 2000; Graber 1996:90).

En este respecto el incidente del túnel es difícil de visualizar, con la excepción de las vacas y los peces muertos. Es posible que la mayoría de las consecuencias del escape tóxico sean efectos futuros. A la larga, acrylamide puede causar cáncer o enfermedades neurológicas en los seres humanos, o perjudicar la vida silvestre o la agricultura en el área. Cuando comenzaron a aparecer las noticias, las consecuencias eran desconocidas, e invisibles.

Los trabajadores en el lugar del túnel constituyen otra posible fuente de noticias de impacto humano. Si bien no son visibles en el sentido ya indicado, los casos de enfermedades relacionadas con el trabajo que se descubrieron entre ellos ofrecerían noticias típicas de víctimas. La renuncia de parte de los trabajadores a hablar de sus problemas en público puede sin embargo haber restringido el uso del marco de noticias del impacto humano. Los primeros informes de daños entre los trabajadores fueron anónimos. Sólo uno de cada seis artículos de impacto humano se refería a los trabajadores del túnel, si bien el haber usado el sellador tóxico debería considerarse como un gran problema laboral ambiental.

Indignación de los granjeros (El marco de conflicto)

⁹ NST 22/10/1997.

Los primeros días de la cobertura de noticias del incidente fueron de carácter meramente informativo. Sólo se usaron unas pocas fuentes, casi siempre la gente afectada cerca del túnel, y los oficiales de Bastad. Ninguna de las acusaciones hechas al principio de la cobertura recibió respuesta de los acusados. La primera vez que NST introdujo un marco de conflicto fue tres días después de comenzar la cobertura.

*La toxina del túnel denunciada a la policía [titular]
El gobierno municipal de Bastad y Bo Wendt [titular del consejo del medio ambiente] perdieron la paciencia con Skanska y la Administración Nacional de Ferrocarril. Los denunciaron a la policía, junto con el vendedor del sellador Rhoca-Gil, Rhone-Poulenc Syerige AB./.../ El director del proyecto Skanska, Per Mared, se sorprendió que las autoridades en Bastad hayan decidido elevar cargos criminales contra la Administración de Ferrocarril. Skansa y Rhone-Poulenc: “No me esperaba esto. Es muy duro, pero no hay mucho que podamos hacer en este momento. Creo que usamos el producto en la forma correcta”/.../*¹⁰

Es aparente que el “conflicto” en estos artículos es bastante mesurado. El acusado juega un papel modesto y defensivo. Otro conflicto, menos típico ocurrió a un nivel más popular. El siguiente artículo describe una ocasión en que los granjeros de Bastad hicieron una protesta espontánea contra los constructores del túnel. Montados en sus tractores los granjeros iniciaron un bloqueo para evitar la descarga de material tóxico cerca de sus tierras.¹¹

*Granjeros ganan la primera batalla /titular/
¡No molestar a los granjeros de Skane! La venganza llega rápidamente, dura y sin piedad. Eso es lo que la Administración Nacional de Ffcc. experimentó el domingo, cuando trató de descargar material de excavación posiblemente tóxico en las afueras de Forslov /.../
[Conductor de camión]: “Tenemos que regresar. Recibimos órdenes de regresar”.
[Periodista]: “Y descargar el desperdicio en Orby Angar [el área protegida] otra vez?”
Se encoge de hombros. Los granjeros vitorean. Han ganado una de las batallas contra el gigante, y sienten el aroma de la victoria total de la guerra”*¹²

Las explícitas metáforas de guerra muestran un contraste con el estilo de periodismo directo que distingue a los artículos de NST. El choque directo, casi físico entre granjeros en sus tractores y los camiones enviados por la Administración Nacional de FFCC también fue inusual

¹⁰ NST 22/10/1997.

¹¹ NST 05/10/1997.

¹² NST 13/10/1997.

en el reporte. Pareció ser una protesta espontánea de granjeros al descubrir que tierra contaminada del sitio del túnel estaba siendo llevada a un lugar cerca de sus tierras. Es notable que el oficial representante de la Administración Nacional de FFCC, que también fue mencionado en el artículo, no comentara sobre la acción de los granjeros que forzó a la Administración Nacional de FFCC a cambiar sus planes. El conflicto en este caso, por lo tanto, se originó a nivel de la comunidad. La mayoría de los artículos en los cuales se mencionan los oficiales representativos (del gobierno local, la Administración Nacional de FFCC, Skanska) no fueron enmarcados como conflictos. En cambio, se permitió a cada persona o representante actuando como fuente de noticias hacer sus declaraciones sin referirlas a las declaraciones previas de otros. Por lo tanto los comentarios sobre el incidente del túnel fueron más bien una serie de declaraciones independientes que un conflicto, ni siquiera un diálogo.

El Cuadro 2 muestra a las partes en oposición más comunes en las noticias.

Cuadro 2. Los cinco tipos de conflicto más comunes en la cobertura de NST (porcentaje de todas las declaraciones de conflicto, N = 42)

Tipo de conflicto	Porcentaje
Autoridades locales vs. Administración Nacional de FFCC/Skanska	24
Individuos vs. Administración Nacional de FFCC/Skanska	19
Conflicto entre partidos políticos (nacional)	14
Personas particulares vs. autoridades locales	7
Periodistas/medios vs. autoridades locales	7

Un gran número de los artículos que informaban sobre conflictos entre diferentes actores incluían la Administración Nacional de FFCC y/o Skanska.

Cuando los actores políticos nacionales participaron, el marco de conflicto fue más resaltado. Este conflicto fue presentado dentro del molde tradicional de políticas partidarias. Típicamente estos artículos incluían acusaciones de la oposición contra el gobierno por no haber tomado medidas suficientes o apropiadas para prevenir el incidente del túnel.

Culpando a los constructores (El Marco de Responsabilidad)

Una noticia encaja dentro del marco de responsabilidad cuando alguien es indicado como habiendo causado el escape tóxico, o siendo señalado como responsable de resolver el

problema.

El marco de responsabilidad fue más prominente en la cobertura que los marcos indicados antes. Un 22 por ciento de todos los artículos contenían claras atribuciones de responsabilidad por los eventos que llevaron al escape tóxico.

Si averiguamos quién fue hecho responsable por los eventos, NST le dio al lector una respuesta clara y decidida: La Administración Nacional de FFCC y en cierta medida Skanska fueron señalados como los culpables en el problema del túnel (Cuadro 3)

Cuadro 3. Atribución de responsabilidad por el incidente del túnel Hallandsås en porcentaje de todas las menciones de responsabilidad (N = 76)

Responsabilidad atribuida a ...	Porcentaje
Administración Nacional de FFCC	47
Skanska	21
Rhone-Poulenc	20
Gobierno/Administración Central	6
Autoridades locales	1
Otros	3
Suma (porcentaje)	100

La Administración Nacional de FFCC fue mencionada en casi la mitad de los casos de atribución periodística de culpa por el incidente del túnel. La empresa constructora Skanska y el fabricante del sellador Rhone-Poulenc fueron también mencionados como responsables por el incidente, si bien en menor grado. Los actores políticos y en particular los políticos locales recibieron sólo críticas ocasionales de estar entre los responsables.

Skanska conocía los niveles alarmantes de substancias tóxicas en los arroyos varios días antes de que se hiciera público. De esta manera obstruyeron las acciones de la municipalidad, dice duramente el presidente de una entidad ambiental, Bo Wendt /.../ Sospecho fuertemente que Skanska esperaba hacer una segunda prueba, cuando la

*toxina hubiera disminuido. Vergonzoso! Dice Bo Wendt*¹³

Especialmente dura es la acusación a la Administración Nacional de FFCC, que recibió casi la mitad de las atribuciones de responsabilidad, ya sea sola o junto con otros. Las partes acusadas hicieron poco por rechazar las acusaciones cuando tuvieron oportunidad. Por el contrario, al menos en cierta medida reconocieron su culpa por los eventos cuando aparecieron en las noticias. Estas circunstancias por cierto ayudaron para que el marco de responsabilidad fuera una forma de pensar poderosa sobre el incidente del túnel.

A medida que pasaron los días y las semanas el panorama se volvió un poco más variado. Cuando se descubrió que trabajadores del túnel tenían problemas de salud relacionados con el sellador químico usado, también se culpó al fabricante. Aun así el mayor peso de la culpa fue puesto en los actores inmediatos del incidente del túnel: los constructores Skanska, y la autoridad responsable, la Administración Nacional de FFCC.

Un artículo señalando la crítica de un grupo de expertos en salud industrial puede sin embargo ilustrar una culpa distinta. Los expertos comentaron sobre los trabajadores del túnel y criticaron al gobierno por asignar insuficientes fondos para salud industrial y por haber descuidado problemas de trabajo ambiental.¹⁴

*Investigadores no se sorprenden por el Desastre /titular/
Se han reducido las asignaciones presupuestarias del gobierno para la atención de salud industrial, y hay menos preocupación con los riesgos para la salud de productos químicos. Esta posición fue adoptada rápidamente por las compañías, escriben tres investigadores. /.../ De acuerdo a los mismos, el escándalo tóxico de Hallandsås se veía venir. Desastres similares pasan en menor escala en muchos lugares de trabajo en Suecia. En opinión de los investigadores, los desastres son consecuencias del cambio de actitud de la sociedad.*

Este artículo fue excepcional en las noticias en por lo menos dos aspectos. Primero, señalaba que el gobierno nacional era en cierta forma responsable por los acontecimientos en Hallandsås. Ni el gobierno (o sea el gabinete) ni los políticos en general figuraron en forma prominente como culpables en la prensa. Si bien los actores políticos nacionales (partidos, ministros del gabinete, parlamentarios) fueron descriptos como involucrados en el conflicto sobre el incidente del túnel (cuadro 2), los artículos raramente implicaron su culpa por los eventos. Segundo, la transcripción arriba es uno de los raros ejemplos de reportaje que presentó el incidente del túnel como un problema político más amplio. Sólo un número

¹³ NST 11/10 1997

pequeño de artículos introdujo esta perspectiva.

Los actores en la escena política local se escaparon de los eventos casi ilesos. Por ejemplo, hay un solo caso –de entre alrededor de trescientos artículos- adonde la municipalidad se pone a la defensiva, teniendo que responder por acciones tomadas antes del comienzo del escándalo tóxico.¹⁵ Ese caso en particular parece haber sido iniciado cuando un propietario cuestionó a la municipalidad porqué había accedido a que la empresa del túnel descargara desperdicios del túnel cerca de su propiedad.

El informe más común: El Marco de Información

En este informe la tarea principal es determinar si (y hasta qué punto) los eventos en Hallandsås se pueden describir en términos de los cuatro marcos de noticias. No se arguye que los cuatro marcos sean completos. Sin embargo, los resultados muestran que los cuatro marcos propuestos sólo cubren alrededor de la mitad de los artículos publicados. La mayoría de los artículos que no encajaron en ninguna de las categorías de marcos indicadas arriba tienen sin embargo algo en común. Son simples, claros en su lenguaje, informativos en tono más que narrativos, y escritos claramente para la información de los habitantes de la comunidad. Elementos característicos de estos artículos son citas de fuentes oficiales, y hechos que clarifican las condiciones que preocupan a la gente. Las fuentes típicas son autoridades locales o expertos involucrados en el análisis de la calidad del agua, y cosas por el estilo:

*“El agua potable es buena” /titular/
De acuerdo con la Oficina Ambiental, el agua corriente en Bastad se puede beber. Sin embargo, como precaución, la fuente de agua de Krogstorp no será habilitada hasta próximo aviso.
La Oficina Ambiental en Bastad ha recibido últimamente muchas llamadas telefónicas de personas preocupadas. La oficina por lo tanto ha recibido refuerzos de otras oficinas para poder contestar todas las preguntas.
La mayoría de las personas querían saber si se podía tomar el agua de los pozos en Hallandsås. Recibieron la siguiente respuesta: El Vadbacken [arroyo] no debe ser usado como agua potable para personas o animales /.../ En este momento se puede beber agua de las fuentes públicas.¹⁶*

Proveer información correcta sobre eventos públicos es una parte mayor de la misión periodística (McQuail 1994). Cuando el bienestar y la salud del público están en inminente

¹⁴ NST 12/10/1997

¹⁵ ‘También está Stensån contaminado?’ NST 12/10/1997.

peligro como en el caso de Hallandsås, la tarea de información es especialmente crucial. Artículos de este tipo no implican un marco particular, de entre los cuatro marcos de noticias indicados antes. Sin embargo no sugiero que esto debe considerarse como la “última palabra” del periodismo que es “neutral”, y por lo tanto carente de cualquier marco o perspectiva. Voy a sugerir tentativamente que estos artículos constituyen un marco de *información* por derecho propio.¹⁷ Este marco enfatiza los hechos (¿Qué pasó? ¿Adónde? ¿Qué debe hacerse?), pero no sugiere interpretación de causa ni explicación del fenómeno descrito en los artículos.

Análisis y Conclusiones Preliminares

Se pueden sacar unas pocas conclusiones preliminares sobre la cobertura de noticias de NST sobre el incidente de Hallandsås.

Es probablemente poco común presentar a las autoridades locales como los héroes de la película, en el contexto de escándalos políticos. En el caso de Hallandsås se puede argüir que ése fue el papel que se les asignó a las autoridades políticas y a la administración. Sólo un artículo sugirió que las autoridades locales tenían alguna responsabilidad por los hechos. Si bien las autoridades locales recibieron críticas indirectas en un par de otros artículos, el panorama general indica que el marco de responsabilidad fue bastante claro cuando se presentó: los malos de la película fueron la administración Nacional de FFCC y la empresa Skanska.

El bajo nivel de crítica a los políticos en general y a los locales en particular puede deberse a varias razones. La más aparente sería que en realidad no habían hecho nada incorrecto, y que era justo asignar la culpa a otros. Naturalmente éste no es el lugar para evaluar hasta qué punto los políticos y otros actores merecen la culpa o no. Otra explicación es que las autoridades locales, desde el principio tomaron la iniciativa en los eventos, y expresaron claramente sus puntos de vista sobre quién era responsable. Ya al tercer día después del descubrimiento del agua tóxica, la Municipalidad inició cargos criminales contra la Administración Nacional de FFCC y Skanska por violar el código ambiental, y contra Rhone-Poulenc por no acatar las regulaciones relativas los productos tóxicos. Las partes en cuestión a su vez ayudaron a crear un claro panorama de culpa, ya que tanto la Administración Nacional de FFCC como Skanska asumieron la responsabilidad por lo que pasó. Este hecho pudo haber sesgado un periodismo más inclinado a culpar.

¹⁶ NST 04/10/1997

¹⁷ Este rótulo no debe tomarse como una evaluación; que este tipo de artículo es necesariamente más informativo o útil para el lector que otros artículos.

A este respecto hay razón para enfatizar una característica del sistema de administración pública de Suecia. La separación de poder entre los ministros del gabinete y los cuerpos administrativos independientes, tales como la Administración Nacional de FFCC, sin duda afecta cómo vemos las responsabilidades. Los ministros del gabinete asumen responsabilidad general por políticas, pero no son responsables por el ejercicio de autoridad en casos particulares. Por lo tanto no se espera que un miembro del gabinete interfiera directamente en el caso del incidente de Hallandsås. Es más probable que los ejecutivos de la administración independiente sean considerados responsables por varias medidas administrativas más que los políticos.

Otra explicación de por qué no se tiende a culpar a los políticos podría ser porque los artículos casi exclusivamente tratan el incidente como un aislado hecho, y no como parte de un evento más amplio. En términos de Iyengar (1991), la cobertura fue más de un carácter episódico que temático. Hay que admitir que uno esperaría que la cobertura se centrara en las causas y consecuencias más inmediatas. Sin embargo, el incidente en sí provee material para una deliberación más general de los pros y contras del proyecto del Ferrocarril de la Costa Oeste en general, y de las decisiones políticas que lo apoyaron.

El consenso entre las autoridades municipales y el periódico también se podrían atribuir a una característica de la producción de noticias locales: “ante todo lo nuestro” (Larsson 1998:132). El caso de Hallandsås puede ser descrito como un ejemplo de “nosotros” contra “ellos” en el sentido de que los problemas del proyecto del túnel fueron impuestos desde afuera: el gobierno nacional y sus agencias, como también los grandes negocios representados por la empresa Skanska y el gigante químico francés Rhone-Poulenc. Hay poca o ninguna evidencia del papel del gobierno local en el manejo del proyecto antes de que ocurriera el escape tóxico.

También se podría describir el evento por lo que no fue considerado: un accidente. La falta de asignación de responsabilidad en la mayoría de los artículos de NST no debe tomarse como prueba de que el periódico transmitía una imagen del incidente como fortuito, y que nada pudo haberse hecho para prevenirlo. Al contrario, la narrativa general era la negligencia y las malas decisiones en particular de parte de la Administración Nacional de FFCC y Skanska que ha causado el escape tóxico. In las noticias de NST, el incidente del túnel de Hallandsås era un ejemplo de delincuencia ambiental, y sin duda no un accidente.

El marco de conflicto no es un elemento que resalte en la cobertura de noticias del

incidente de Hallandsås. Se podrían buscar explicaciones en las características del periodismo local (Larsson 1998; Gieber y Johnson 1961). ¡Otra razón por el bajo nivel de conflicto en la cobertura pudiera ser que es difícil identificar a las partes en conflicto! Algunos estudiosos expresaron preocupación que los marcos de conflicto esconden mucha información que viene al caso, tal como la concerniente a la causalidad de la responsabilidad (Neuman et al 1992). Por otra parte, la ausencia de conflicto podría también ser una razón de preocupación. Hadenius (1997) sugiere que los medios comenzaron a informar sobre el escape tóxico de Hallandsås. Se alega que las primeras señales se ignoraron, y Hadenius condena a la lógica de los medios: los medios normalmente trabajan en un paradigma de conflicto entre dos partes. En este caso no se podían definir fácilmente las partes en conflicto, al menos de antemano. Por lo tanto la narración del escándalo del túnel por largo tiempo, antes de que fuera encontrado el ganado muerto, no era noticia, ya que no encajaba en la lógica de trabajo de los medios.

Los medios locales pueden haber dado a la población de Bastad información adecuada y de alta calidad sobre el incidente de Hallandsås. Esto se refiere en particular al mensaje básico sobre los riesgos inmediatos, las causas y consecuencias del escape tóxico. Otros estudios en los que se evaluó el aspecto informativo de las noticias informaron que los medios dieron información satisfactoria (Asp 1998; Dahlgren et al 1998). El presente informe no hace una evaluación de la información en las noticias. El gran número de artículos, con un contenido puramente informativo, indicaría que se ha dado prioridad a la información básica. Un tema que debería investigarse más es si la narración temática del incidente ha sido cubierta suficientemente. En el caso de Hallandsås, si se hubiera enfatizado más en la información el contexto político de la construcción del túnel, se podría haber dado mayor espacio al tema de la responsabilidad.

Además, nos hubiera dado un panorama más variado tanto sobre quiénes son las partes en conflicto como quién es culpable.

Referencias

- Altheide, D.L. & Snow, R.P. (1979) *Media Logic*. Beverly Hills: Sage.
- Arvidson, P. (1998) *Åsjaaveln biter tillbaka: Lokalfolkningens upplevelse av händelserna vid tunnelbygget genom Hallandsåsen*. Stockholm: Styrelsen för psykologiskt försvar.
- Asp, K. (1998) *Medierna och giftutsläppet i Hallandsåsen*. Arbetsrapport nr 87. Göteborg: Institutionen för journalistik och masskommunikation.
- Boholm, Å. (1998) Visual Images and Risk Messages: Commemorating Chernobyl. *Risk Decision and Policy* 3(2) 125-143.
- Boholm, Å. (ed.) *National Objectives, Local Objections: Railroad Modernization in Sweden*. Göteborg: CEFOS.
- Brosius, H.B. & Bathelt, A. (1994) "The Utility of Exemplars in Persuasive Communication". *Communication Research* 21(1): 48-78.
- Chaffee, S. & Mutz, D. (1988) "Comparing Mediated and Interpersonal Communication", in Hawkins, R.P., Wiemann, J.M. & Pingree, S. (eds) *Advancing Communication Science: Merging Mass and Interpersonal Processes*. Newbury Park: Sage.
- Dahlgren, P., Carlsson, G. & Uhlin, L. (1998) *Mediernas bevakning av händelserna vid Hallandsåsen hösten 1997*. Stockholm: Styrelsen för psykologiskt försvar.
- Eide, M. & Hernes, G. (1987) *Død og pine! Om massemedia og helsepolitikk*. Oslo: FAFO.
- Entman, R. (1993) Framing: Towards Clarification of a Fragmented Paradigm. *Journal of Communication* 43 (4)58.
- Ferreira, C., Boholm, B. & Löfstedt, R. (2000) "From vision to catastrophe: a risk event in search of images", in Flynn, J., Slovic, P. & Kunreuther, H. (eds), *Risk, media and stigma* London: Earthscan.
- Gamson, W.A. (1992). *Talking Politics*. New York: Cambridge U P.
- Gieber, W. & Johnson, W. (1961) "The City Hall Beat: A Study of Reporter and Source Roles," *Journalism Quarterly* 38:289-297.
- Goffman, E. (1974) *Frame Analysis*. New York: Harper & Row.
- Graber, D. (1984) *Processing the News*. New York: Longman.
- Graber, D. (1996) Say it with Pictures. In Jamieson, K.H. (ed.) *The Media and Politics. The Annals of the American Academy of Political and Social Science*. Thousand Oaks: Sage.
- Hadenius, S. (1997) "Journalister teg om giftskandalen". *Dagens Nyheter Debatt* 20/10/1997.
- Iyengar, S. (1991) *Is Anyone Responsible: How Television Frames Political Issues*. Chicago: U of Chicago Press.
- Johansson, B. (1998) *Nyheter mitt ibland oss: Kommunala nyheter, personlig erfarenhet och lokal opinionsbildning*. Göteborg: Institutionen för journalistik och masskommunikation.
- Larsson, L. (1998) *Nyheter i samspel: Studier i kommunal journalistik*. Göteborg: Institutionen för journalistik och masskommunikation.
- Löfstedt, R. & Boholm, Å. (1999) Off track in Sweden. *Environment* 41 (4): 16-20; 40-44.
- McQuail, D. (1994) *Mass Communication Theory: An Introduction*. 3rd ed. London: Sage.
- 25
- Mutz, D., Sniderman, P. M. & Brody, R. A. (eds) (1996) *Political Persuasion and Attitude Change*. Ann Arbor: Michigan U P.
- Neuman, W.R., Just, M.R. & Crigler, A.N. (1992) *Common Knowledge: News and the Construction of Political Meaning*. Chicago: U of Chicago Press.
- Palmgreen, P. & Clarke, P. (1977). "Agenda-Setting with Local and National Issues" *Communication Research* 4: 435-452.
- Popkin, S. (1994) *The Reasoning Voter: Communication and Persuasion in Presidential Campaigns*. Chicago: Chicago U P.
- Scheufele, D.A. (1999) Framing as a Theory of Media Effects. *Journal of Communication* 49 (1): 103-122.
- Singer, E. & Endreny, P.M. (1993) *Reporting on Risk: How the Mass Media Portray Accidents, Diseases, Disasters and Other Hazards*. New York: Russell Sage.
- Stallings, R.A. (1990) Media Discourse and the Social Construction of Risk. *Social Problems* 37(1): 80-95.

- Tichenor, P.J., Donohue, G.A. & Olien, C.N. (1980) *Community Conflict and the Press*. Beverly Hills: Sage.
- TS-boken. (1999) Sollentuna: Tidningsstatistik.
- Tunnel Commission. (1998) *Miljö i grund och botten – erfarenheter från Hallandsåsen*. Tunnelkommissionens slutrapport. SOU 1998:137. Stockholm: Fritzes.
- Valkenburg, Patti M; Holli A Semetko & Claes H de Vreese. (1999) The Effects of News Frames on Readers' Thoughts and Recall. *Communication Research* 26(5):550-569. 26
- Tidigare publicerade arbetsrapporter i CEFOS serie:**
- Richard, Marie-Pierre (2000) Lokalt medborgarskap i Sverige. Göteborgs universitet, CEFOS, arbetsrapport 26. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Johansson, Thomas (2000) *Den frånvarande staden? Från Chicago till Göteborg, via Los Angeles*. Göteborgs universitet, CEFOS, arbetsrapport 25. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Johansson, Folke; Johansson, Sanna, Kling, Carin & Szücs, Stefan (2000) *Kommunmedborgarundersökningen 1998*. Göteborgs universitet, CEFOS, arbetsrapport 24. Pris 50 kr exkl. moms och frakt (under publicering)
- Strandberg, Urban (red.) (1999) *Svenska Kommunförbundet om kommuner och självstyrelse iframtidens nationalstat. En diskussion mellan forskare och Svenska Kommunförbundets programberedning*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 23. Pris 50 kr exkl. moms och frakt
- Hagevi, Magnus (1999) *Kommunalt förtroendevalda 1999*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 22. Pris 50 kr exkl. moms och frakt
- Velicu, Adrian (1999) *The Idea of Citizenship: A Historical Survey*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 21. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Heshmati, Almas & Engström, Lars-Gunnar (1999) *Estimating the Effects of Vocational Rehabilitation Programs in Sweden*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 20. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Heshmati, Almas & Maasoumi, Esfandiar (1998) *Stochastic Dominance Amongst Swedish Income Distributions*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 19. Pris 50 kr exkl. Moms och frakt.
- Heshmati, Almas (1998) *Productivity Measurements in Swedish Departments of Gynecology and Obstetrics*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 18. Pris 50 kr exkl. Moms och frakt.
- Heshmati, Almas (1998) *Labor Demand, Efficiency and Risk in Swedish Savings-Banks*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 17. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Heshmati, Almas & Ljunggren, Gunnar (1998) *Resource Use and Cost Heterogeneity in Swedish Geriatric Rehabilitation*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 16. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Heshmati, Almas (1997) *Quality Adjusted Measures of Services in Public Schools*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 15. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Norling, Ingemar (1996) *Hälsa och fritid. Studier i 10 kommuner av samspelet mellan hälsoläge, livsstil och ekonomiska faktorer*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 14. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Bjurek, Hans & Palmer Edward (1996) *Relativ produktivitet inom försäkringskassornas lokalkontor*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 13. Pris 50 kr exkl.

Moms och frakt.

- Strandberg, Urban (red.) (1996) *Välfärdsstaten och socialförsäkringssystemet. Ett mångvetenskapligt forskningsprogram om inkomstkompensation vid sjukdom*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 12. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Bennulf, Martin; Lundin, Ulrika & Petersson, Stefan (1996) *Västsvensk opinion 1995. Undersökningsdesign, urval, materialinsamling och frekvensfördelningar*. Göteborgs universitet, 27 CEFOS, Arbetsrapport 11. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Bennulf, Martin; Lundin, Ulrika & Petersson, Stefan (1996) *Lokalt miljöarbete 1995. Undersökningsdesign, urval, materialinsamling och frekvensfördelningar*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 10. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Andersson, Ulrika, Heshmati, Almas, & Ingstrand, Katrin (1995) *Den svenska grundskolans effektivitet*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 9. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Solli, Rolf & Källström, Anders (1995) *Kommundirektören. En studie av kommunens högstetjänsteman*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 8. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Grundén, Kerstin (1995) *Privatisering en modern global process*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 7. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Grundén, Kerstin (1995) *Den offentliga sysselsättningens storlek i OECD-länderna. En inventering av några statistikkällor*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 6. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Johansson, Vicki (1994) *Samhällets omsorgsstruktur under förändring. Politiska beslut som initierar rörelser mellan omsorgsformer i fyra kommuner*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 5. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Dahlkvist, Mats & Strandberg, Urban (1994) *Kontrakt eller förvaltning - förening eller gemenskap. Idéer och värdemönster i debatten om kommunerna och välfärden*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 4. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Moen, Olof (1993) *Befolkningens geografiska spridningsmönster. Den strategiska faktorn i det kommunala beställar-utförarkonceptet*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 3. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Haglund, Roger & Jaktling, Tomas (1993) *Inventering av 28 kommuners organisationsförändringar. Pilotstudie våren 1993*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 2. Pris 50 kr exkl. moms och frakt.
- Johansson, Folke; Lorentzon, Lars Olof & Strömberg, Lars (1993) *Kommunmedborgarundersökningen 1991. Undersökningsdesign, urval, datainsamling, marginalfördelningar och bortfall*. Göteborgs universitet, CEFOS, Arbetsrapport 1. Pris 50 kr exkl. moms och frakt. 28

CEFOS – Centrum för forskning om offentlig sektor vid Göteborgs universitet, inrättades 1991 och utgör en del av statsmakternas långsiktiga satsning på mångvetenskaplig grundforskning om den offentliga sektorn.

CEFOS skall initiera och befrämja forskning om den offentliga sektorns ledning, styrning, organisation, finansiering och utvärdering särskilt på lokal och regional nivå. Förnyelse av den offentliga sektorn står i fokus för forskningen.

CEFOS stödjer forskningsprojekt inom fem programområden:

- Den offentliga sektorn i ett makroperspektiv
- Den offentliga sektorns inre organisation
- Den offentliga sektorn och medborgarna
- Välfärdsstaten och socialförsäkringssystemet
- Lokalt medborgarskap.

CEFOS idé är att samla forskare/forskargrupper från olika discipliner till samarbete i en gemensam forskningsmiljö.

Arbetsrapporter från CEFOS kan beställas hos:

Göteborgs universitet

CEFOS

Box 720

405 30 Göteborgs universitet

Tele: 031-773 4142

Fax: 031-773 4480

E-post: cefos@cefos.gu.se

Hemsida www.cefos.gu.se

**Artículo traducido del inglés por Alicia Pfund.